

Kathmandu Resoluzija — Porusky

Резолюция Катманду

Женщины завоюют самые высокие горы!

Катманду, 17 марта 2016 г.

Вторая Всемирная конференция простых женщин проходила в Непале в г. Катманду с 13 по 18 марта 2016 г. под лозунгом «Женщины завоюют самые высокие горы». 2000 женщин и некоторые мужчины участвовали в боевой вступительной демонстрации 13 марта. 1300 участниц и участников из 48 стран, включая более 200 непальских и международных добровольных помощниц и помощников, приняли участие в этой конференции. Женщины из 61 страны непосредственно были вовлечены, однако не все они смогли прибыть в Катманду. С торжественной речью выступила Онсари Харти Магар, представительница непальского парламента. 14 и 15 марта 560 участниц обсуждали ключевые темы женского движения в десяти рабочих группах.

Генеральную Ассамблею образовали 74 делегатки из 40 стран, в т.ч. 13 стран Африки (5*), 8 – Азии (4), 13 – Европы (12*), 4 – Ближнего Востока (4*) и 2 – Латинской Америки (9*).

Молодые женщины, а также молодые мужчины как добровольцы (бригадисты) при II Всемирной женской конференции взяли на себя ответственность за будущее женского движения.

Всё большее число простых женщин и женских организаций включается в борьбу против патриархальных структур, против империализма и за эмансипацию женщины. Важно для этого было: основа Всемирной женской конференции – т. е. мобилизовать всех борющихся женщин и первичные женские организации со всех частей мира – и принцип – т. е. работать на основе широчайшей демократии

Это особенно важно, поскольку вызовы, стоящие перед всемирным женским движением, растут по мере углубления кризиса империализма. Бремя кризисов сваливают на плечи трудящихся всего мира, в частности, женщин. Безработица растёт, а обнищание становится глубже и глубже. Женщины – первые, кто страдает от сокращения зарплат, кого увольняют. Везде в мире они ещё получают намного более низкие зарплаты за ту же самую работу, чем мужчины.

Азия находится в глубоком кризисе, потому что империализм обостряет свой контроль над регионом. Царит очень тяжёлое обнищание, безработица, выселение из домов и растущее подавление работающего населения. Государства, по поручению господствующих классов, предоставляют богатые природные ресурсы региона в свободное распоряжение транснациональных концернов. Они поощряют милитаризм, что привело к войне против народа и к случаям тяжкого насилия над женщинами. К тому же феодальные привычки, по-прежнему доминирующие в значительной части азиатских стран, ещё больше ухудшают положение женщин. Женщины по-прежнему воспринимаются как общественно неполноценные и они ограничены гнетом обычаев и традиций. Тысячи женщин из бедных стран вынуждены покинуть родину, многие становятся мигрантами в государствах арабского залива, далеко от родины. Они страдают от тоски по родине. Их права человека нарушаются. Мигранток-домработниц принуждают к рабому труду, в частности, в государствах арабского залива. Повседневно сотни из них возвращаются в гробах.

На Ближнем и Среднем Востоке разгорается борьба империалистических сил за передел региона с учётом своих интересов. Женщины, их дети и мужья более века страдают от последствий войны. Ныне так называемое Исламское Государство (ИГ) ведёт систематическую войну против женщин, в частности против движений женщин как интегральной составной части демократической революции. Целью ИГ является уничтожение этой революции. Оно не только поработает женщин, но систематически убивает их. Сегодня ИГ является главной угрозой, однако, и

углубление религиозных конфликтов – серьёзная опасность для всего региона.

В 2011 г. **Северная Африка возглавила** «Арабскую весну», массовое восстание за политическую свободу и социальную справедливость – против авторитарных структур господства. Сейчас она находится в точке прицела различных войн и распространения фундаментализма. В прошлые годы **Африка** была в центре внимания империалистического ограбления. В прошлом веке африканское население боролось за освобождение от уз колониального господства. Теперь оно вновь находится под давлением неоколониальной эксплуатации. Господствующие элиты, часто лакеи иностранных держав, позволяют им грабить ресурсы Африки за счёт людей.

Латинская Америка, показавшая миру, что возможна лучшая система, и мужественно восставшая против власти империализма США, вновь переживает оживление правой реакции, как это видно по итогам выборов в Венесуэле и Бразилии.

В **Европе** женщины своей борьбой добились законного равноправия и улучшений жизни женщин. Однако в действительности в обществе продолжается двойная эксплуатация и угнетение массы женщин и даже ухудшилась. Женское движение становится значительным связующим звеном между другими боевыми движениями. Женщины, которые организуются и борются, часто подвергаются дискриминации и антикоммунистическим атакам. Но преодоление таких сложностей ещё более подкрепило боевых женщин Европы.

Мировые кризисы привели к международному кризису беженцев. Миллионы иммигрантов, оторванных от своей родине и страны, ищут убежище в Европе. Но власти отказывают им во въезде, отчасти подвергают их нечеловеческим условиям. Они испытывают насилие над женщинами. Десятки тысяч беженцев нашли свою гибель в Средиземном море. Иммигрантов, которым, несмотря на это, удалось попасть в европейские страны, часто винят в тамошних проблемах и в возникшем кризисе ЕС.

Во всем мире растут фашистские, фундаменталистские силы правой реакции, имеющей своей целью в первую очередь подавлять женщин. С другой стороны, многие женщины стали политически активными и почувствовали себя призванными к борьбе против сексизма, расизма и религиозной нетерпимости. Массовые движения продемонстрировали примеры международной солидарности.

В мировом масштабе **эмансипация женщины** остаётся актуальной задачей. Империализм сохраняет патриархальные структуры, чтобы расколоть массы и оставить женщин в подчинённом положении. Но женщины и в дальнейшем укрепляют свои движения и восстают! Жажда наживы частной собственности породила горстку господствующих монополистов, в настоящее время властвующих над всём миром и грабящих его. Философия капитализма состоит в том, чтобы обращаться с женщинами как с частной собственностью, главная роль которых – рожать детей в моногамном браке. В то же время мужчинам отводится как главная роль участие в общественном производстве на благо империалистов.

За год до столетия Русской революции женщинам всё ещё недоступны равные возможности, равные права, постоянные места работы, равная плата за равный труд, ведущая роль в общественном воспроизводстве и много других прав. Часто пытаются урезать уже завоеванные права. Женщины по-прежнему рассматриваются как товар, и число случаев торговли женщинами и детьми сильно выросло за последние годы. Узаконение проституции во многих европейских странах и злоупотребление женскими правами содействовали строительству мафиозных структур, использующих закон проституции как защиту для эксплуатации женщин. Это отражается в поведении войск различных миссий мира ООН. Почти во всех зонах военных действий устанавливают бордели, молодых женщин насильно или «добровольно» принуждают к проституции.

Однако, несмотря на узы феодальных, неоколониальных, капиталистических или империалистических форм господства, женщины сопротивляются двойкой эксплуатации и угнетению и по

всему миру восстают за своё освобождение.

В этом контексте у **Всемирной женской конференции** важная роль; она мобилизовала боевых простых женщин и их организации со всего мира, выразила солидарность женской борьбе во всех странах и стала продолжительным интернациональным движением. Это представляет собой международное оспаривание по отношению к интернациональному господству империализма и патриархальным структурам и укрепляет международное женское движение. Это именно то, что мы пытались сделать в последние несколько лет.

Длившаяся 6 дней Всемирная женская конференция была трудной работой, но мы были очень успешными. Уже с момента I Всемирной женской конференции в 2011 г. в Каракасе (Венесуэла) мы достигли больших успехов. Всё больше женщин из разных стран участвовало в организации 3-х **совместных дней действия и борьбы** – 8 марта, 1 мая и 25 ноября – интернационально и во взаимной связи. Мы информировали друг друга о важных акциях, событиях и дебатах в наших странах. Женщины поддерживали друг друга в кампаниях и борьбе против роста насилия над женщинами, против агрессивных войн, экологических катастроф, закрытия заводов и увольнений, ограбления земли.

Совместная поддержка борьбы в Рожаве (Сирия) имела особое значение, так как она не только была борьбой **против** эксплуатации и угнетения женщин, но стала очагом всемирной борьбы **за** свободу и демократию и **за** осуществление освобождения женщины! Мы поняли, что можно победить такого якобы непобедимого врага, как ИГ, и что может быть построено новое общество. **Рожава/Курдистан** является блестящим примером того, чего боевые женщины могут достигнуть, и образцом борьбы против патриархальных структур.

Всемирная женская конференция построила собственные **структуры** координации и сотрудничества. Она научилась новым методам, чтобы связывать свою политическую деятельность с инициативами самофинансирования. Таким образом была осуществлена финансовая независимость! Мы могли поддерживать друг друга и

независимо финансировать все действия.

У Всемирной женской конференции были и **проблемы**. Много новых задач и действий возникло в различных странах и/или регионах, так что нередко наше международное сотрудничество стихийно отодвигалось на второй план. Иногда координаторы регионов или континентов не могли продолжительно вести работу для Всемирной женской конференции или чувствовали себя одинокими. Необходимость независимого финансирования растущего движения мировых женщин остаётся большей задачей.

Мы смогли извлечь много уроков из успешного **процесса подготовки II Всемирной женской конференции**. Этот опыт – надёжный задел на будущее. Лозунг «Женщины завоюют самые высокие вершины» действительно был осуществлен. Сначала случилось опустошительное землетрясение, затем – неофициальная блокада и экспансионистская политика индийского правительства, грозившая национальному суверенитету Непала. Непальские женщины, в сотрудничестве с другими частями населения, должны были защитить суверенитет и целостность своей страны. Проведение II Всемирной женской конференции серьёзно было поставлено под вопрос. Огромным вызовом являлось и финансирование. Но сильные непальские женщины из UWA (Объединённая женская ассоциация) овладели задачами в единстве с международными усилиями. **Давайте учиться на опыте II Всемирной женской конференции! Давайте консолидировать наши успехи и преодолеем все проблемы!**

Углубляющиеся **кризисы капитализма**, экологические катастрофы, экономические кризисы и всё чаще происходящие агрессивные войны требуют многого от нас. Но они также призовут женщин мира взяться за борьбу за будущее. Нам надо усиленно дискутировать об общественных альтернативах и найти их! Чтобы заострить наш стратегический взор, мы активнее будем планировать проведение также и теоретических дискуссий, семинаров или конференций. Одна из них сконцентрируется на теории освобождения женщины. Мировым координаторам поручено разработать план такого международного семинара между второй и

третьей Всемирными женскими конференциями. Женщины из разных стран должны подготовить этот семинар.

На основе наших принципов мы развились в **международное движение мировых женщин!** Мы работаем надпартийно! Мы демократически принимаем решения! Мы независимы, но не обособляемся от других движений! Мы укрепляем нашу собственную финансовую основу! Мы учимся работать и думать как интернационалистские женщины! Мы практикуем демократическую культуру спора! **Важнейший критерий нашего труда – успех в укреплении женского движения на устойчивой основе!**.

- Давайте решительно выводить наши **структуры** всемирной, континентальной и региональной координации на более высокий уровень! **Давайте работать над улучшением организованности в наших странах!**
- Давайте развивать нашу **коммуникацию** использованием всех технических приёмов – с учётом требований безопасности!
- Давайте координировать нашу **борьбу!** В каждой борьбе женщины должны быть уверены в поддержке и в информации о о ней в масштабе всей планеты!
- Давайте развивать нашу собственную **идентичность и культуру**; а также **надо увеличить сознательность** мужчин и женщин, направленную против патриархальных структур и патриархального образа мышления!
- Давайте продвигать примеры **само-обороны женщин** как одна из эффективных и оправданных ответов женщин на любую форму насилия над ними!
- Давайте сотрудничать с **другими социальными движениями** – с движением рабочих, крестьян, защитников окружающей среды, борцов за мир, революционеров, активистов в борьбе против подавления из-за сексуальной ориентации, касты, цвета кожи, происхождения и религии; короче: со всеми, кто борется за освобождение.
- Давайте обсуждать и находить **альтернативы этой капиталистической системе** и бороться за них! Нет радикальной перемены положения женщин без резких и

основополагающих изменений в политической, экономической и социальной системе. Движение за освобождение женщины должно соединиться с борьбой за принципиальные общественные перемены.

- Давайте развивать боевое **движение «мировых женщин»**, эффективно взаимодействующее на продолжительной основе, и обращённое в будущее.
- Давайте поддержать **молодых женщин** в их решимости, взять на себя ответственность за будущее женского движения!

Мы руководствуемся нашими успехами трёх совместных дней акции и борьбы и радуемся следующей всемирной женской конференции через пять лет – 2021 – на другом континенте!

Женщины мира покорят высочайшие вершины!

Мы построим общество, в котором женщины не подвергаются дискриминации, эксплуатации и угнетению!

* Число стран, участвовавших в I Всемирной женской конференции 2011 г.

**Beschlüsse des 5.
Welttreffens der**

Koordinatorinnen Russisch

Решения

всемирной встречи женщин-координаторов

с 17 по 20 сентября в Катманду/Непал

для подготовки II Всемирной женской конференции 2016

1	<p>Из-за изменённого политического положения переменили повестку дня встречи.</p> <p>В первый день мы обсудили следующие темы: Повестку дня, регламент, доклады по континентам/ регионам, ситуацию в Непале и осуществление и проверку решений 5 встречи женщин-координаторов в Катманду в марте 2015 г.</p> <p>Во второй и третий день на повестке дня подготовка II Всемирной женской конференции 2016, финансы и резолюции.</p> <p>Во второй день будет пресс-конференция, связанную с церемонией передачи вывески директору школы Maga Pauwa Secondary School.</p> <p>Единогласно.</p>
2	<p>Предложение регламента принят с изменениями.</p> <p>Предложение «требуемое большинство для основных документов в 80 %» для этой встречи вычеркивается, поскольку женщины-координаторы не имеют право решить об основных документах.</p> <p>Встреча принимает решения с большинством в 51 процент, а не 50 процентов.</p> <p>Решено вычеркнуть следующее предложение.</p> <p>Вместо голосования в конце прений мы будем спрашивать: Имеются возражения? Имеются воздержания? Потом согласие выражается стуками на стол.</p> <p>Единогласно.</p>
3	<p>Всемирная женская конференция состоится в Катманду в марте 2016 г., несмотря на все сложности: «Все вместе – мы справимся!»</p> <p>Единогласно.</p>

4	<p>Мы подтверждаем, что мы применим призыв «Женщины мира поднимутся на самые высокие горы!» во всех странах и в наших международных связях для подготовки II Всемирной женской конференции.</p> <p>Мы подтверждаем решение, что будет призыв восьми женских организаций (United Women's Alliance (Союз объединённых женщин)), чтобы привлекать больше женщин и организаций в Непале и включить их в подготовку II Всемирной женской конференции, а также убедить их о поддержке Союза объединённых женщин. Это означает, что ещё нужно осуществить решение № 14 из Катманду от марта 2015 г..</p> <p>Единогласно.</p>
5	<p>Континенты/регионы Африка, Латинская Америка и Ближний восток немедленно должны выбирать свои члены для Международного Организационного комитета (ИОС (МОК)).</p> <p>Для своей работы МОК нужны решения женщин-координаторов.</p> <p>Единогласно.</p>
6	<p>Плата за Всемирную женскую конференцию охватывает только конференцию, не входят издержки за продовольствие и расквартирование.</p> <p>Женщинам-координаторам надо как можно скорее определить размер платы, не позднее 20 октября. До этого надо выяснить основные расходы. Женщины-координаторы из Непала ответственны, сделать предложение женщинам-координаторам.</p> <p>Единогласно.</p>
7	<p>Нам зал (место конференции) нужен на шесть дней.</p> <p>Нам нужны примерно 15 палаток на шесть дней.</p> <p>Единогласно.</p>
8	<p>Участники/ участницы сами ответственны за своё бронирование расквартирования.</p> <p>Непальские координаторы составляют список с разными гостиницами и пансионатами. Список выставляется на сайте (домашней странице). Они дают ориентацию по ценам и стараются согласовываться со владельцами гостиниц о скидках для гостей Всемирной женской конференции.</p> <p>Список надо сдавать самое позднее 1 декабря.</p> <p>Единогласно.</p>
9	<p>Восемь женских организаций Непала с местными жителями организуют продажу питания участницам (они организуют маленькие продовольственные стенды).</p> <p>Единогласно.</p>

10	<p>Все участники/ участницы сами отвечают за свой транспорт от аэропорта до места конференции/ гостиницы и от гостиницы до места конференции.</p> <p>Непальские женщины-координаторы дают ориентацию относительно цен такси.</p> <p>Единогласно.</p>
11	<p>Каждый, кто сообщает о своём участии, получит письмо с важнейшей информации о Непале (погода, визовый режим и т. д.). Это письмо – задача МОК.</p> <p>Это письмо также публикуется на домашней странице.</p> <p>Единогласно.</p>
12	<p>United Women’s Association (Союз объединённых женщин) берёт на себя ответственность за демонстрацию и торжественное открытие. Для женщин-координаторов мира они разработают предложение по программе и ораторов.</p> <p>Единогласно.</p>
13	<p>Ответственность за координацию рабочих групп берут на себя координаторы региона Ближний Восток. Это включает мобилизацию женщин, ответственность за рабочие группы, обеспечение проведения всех важных тем и т. д. Это также включает организацию график, какая рабочая группа состоится в какой палатке и т. д.</p> <p>МОК составляет информационное письмо для женщин, которые хотят предлагать рабочую группу с информацией о том, , что им надо делать для этого.</p> <p>Единогласно.</p>
14	<p>Ответственность за переводчиков в рабочих группах (Непальский – английский) имеет United Women’s Alliance. В рабочих группах будет только один перевод от непальского на английский и на оборот.</p> <p>Перевод документов производится заранее, а Непалу они нужны не позднее за две недели до конференции, чтобы можно было перевести самые важные документы и сообщения для рабочих групп.</p> <p>Единогласно.</p>
15	<p>Ответственность за организацию генеральной ассамблеи делегатов, включая организацию перевода и офиса принимают Европейские женщины-координаторы.</p> <p>Все координаторы ответственны за нахождение достаточного числа переводчиков. Европейские координаторы будут тесно сотрудничать с непальскими координаторами , чтобы справиться с задачами по переводам. United Women’s Association не позднее 1 октября сообщит европейским координаторам, кто контактное лицо.</p> <p>Единогласно.</p>

16	<p>Все доклады о странах должны быть переданы не позднее 1 декабря соответственным континентальным женщинам-координаторам. Они являются основой докладов по континентам, которые разработают координаторы до 1 февраля.</p> <p>Координаторы должны собрать доклады своего континента/ региона и посылать их Мену (Шри Ланка), азиатской женщине-координатор. Азиатские координаторы, представленные Мену, составляют CD со всеми докладами по странам. Доклады должны быть представлены в форме по решению № 9 2 всемирной встречи женщин-координаторов. Максимум 5 страниц (Булева собирает доклады из Африки, Моника те из Европы, Ближнему Востоку ещё надо сообщить о контактном лице). Мену об этом согласовывается с Сусанной из Латинской Америки.</p> <p>На каждом континенте рекомендуется составить континентальный доклад коллективом. Его доделают континентальные координаторы до публикации (включая картины этот доклад должен длиться CD 15 минут, это три страницы текста максимально).</p> <p>Континентальные доклады должны быть переведены коллективом переводчиков до конференции, по этому они должны быть переданы этому коллективу до 1 февраля.</p> <p>Единогласно.</p>
17	<p>Координаторы Африки ответственны за конкурс песен. Они работают в тесном сотрудничестве с "Rebell". "Rebell" должен до 1-го декабря дать координаторам предложение по организации конкурса песен, чтобы они могли принять решение о нём. Группы, желающие принять участие в конкурсе песен, должны подать заявку до 1-го декабря.</p> <p>Единогласно</p>
18	<p>Ответственность за координацию трех ночей культуры лежит у континентов, как уже решено.</p> <p>Единогласно</p>
19	<p>Ответственность за регистрацию и организацию всех частей общей программы, за исключением семинаров и ночей культуры, будет перенята Объединенной Ассоциацией женщин. (Танцы, песни, чтение, продажа книг, информационные стойки, киоски, программа посещения деревень и т.д.)</p> <p>Единогласно</p>
20	<p>Офис в Непале имеет две основных задачи:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Центральное конференц-бюро 2. Помещение для восьми женских организаций для встреч и совместных работ. <p>Восемь женских организаций ищут добровольцев как работников в бюро.</p> <p>Единогласно</p>

21	<p>Рекламный материал для всемирной женской конференции разрабатывается на Филиппинах. Они разрабатывают его до 1 января.</p> <p>Единогласно</p>
22	<ol style="list-style-type: none"> 1. Мы организуем центральный финансовый фонд для Всемирной женской конференции 2016 года 2. Восемь женских организаций представят проект пл калькуляции главных расходов конференции до 1-го октября. 3. После консультаций со своими организациями все координаторы определяют, сколько денег они могут внести в центральный фонд. Континентальные координаторы представят до 1-го ноября решение о взносах в центральный фонд, так чтобы мы знали, действительно ли мы имеем достаточно средств. Это решение должно быть обсуждено в странах и организациях на континентах. 4. Финансовый комитет будет состоять из трех персон: одна от ЮС, одна от восьми женских организаций из Непала и дона континентальная женщина-координатор в лице Салуа. 5. Центральный фонд содержит бюджет для массовой мобилизации в Непале, а также для покрытия расходов по содержанию офиса. <p>Единогласно</p>
23	<p>Салуа и Халинка разработают воззвание к пожертвованиям, в котором содержится история и цели международной женской конференции, и до 1-го октября представят его континентальным координаторам.</p> <p>Единогласно</p>
24	<p>Информационное письмо и резолюции 5-й международной встречи координаторов будут отправлены всем координаторам совместно с:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. решениями 2. десятиными задачами каждой страны 3. сообщением прессы <p>Единогласно</p>
25	<p>Расходы для 5-й международной встречи женщин-координаторов будут оплачены из фонда Азии. Азиатские координаторы создадут точный обзор всех расходов и получат возмещение затрат из центрального фонда.</p> <p>Единогласно</p>
26	<p>Состоится 6-ая международная встреча женщин-координаторов прямо перед Международной конференцией женщин 2016 года в Катманду. Конкретная дата и повестка дня будет определена позже.</p> <p>Единогласно</p>

Download:

Beschluesse 5 Welttreffen Решения 5 Всемирной встречи RU_es